

EXHIBIT J

**IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF TEXAS
HOUSTON DIVISION**

EG HEMISPHERE ASSOCIATES, L.L.C. §
Plaintiff, §

REPUBLIQUE DU CONGO §
Defendant, §

CIVIL ACTION No. H-02-

§
ind. §

CMS OIL AND GAS COMPANY, et. al., §

FILED UNDER SEAL

Putative Garnishees. §

DECLARATION OF MARYSE BERNARD

I, Maryse Bernard, declare:

1. My name is Maryse Bernard. I am President of CMS Nomeco Congo Inc. I have personal knowledge concerning the facts set out in this declaration.

2. Following the issue of writs of garnishment against CMS Nomeco Congo Inc., The Nuevo Congo Company, and Nuevo Congo Ltd. in this and other cases, I informed the Ministry of Hydrocarbons of The Republic of Congo and the Congo's state-owned oil company, SNPC, that CMS Nomeco Congo Inc., as operator, would not deliver oil to SNPC or the Congo in connection with the lifting of oil by SNPC that was scheduled to take place during the week of December 27, 2004. On December 28, 2004, a Court sitting in Point Noire, the Congo, upon applications by the Congo and SNPC, entered two orders requiring that CMS Nomeco Congo Inc., as operator of the Marine 1 permit, deliver oil to SNPC. True and correct copies of the two Congo court orders, together with certified translations thereof, are attached hereto as Exhibits 1 and 2 ("the Congo Court Orders"). The oil that the Congolese Court required that CMS Nomeco Congo Inc. deliver to SNPC included the Congo's royalty oil that is the subject of the royalty obligation of CMS Nomeco Congo Inc., The Nuevo Congo Company, and Nuevo Congo Ltd., and SNPC's working interest oil. The Congo Court Orders authorized law enforcement agencies of the Congo to enforce the Congo Court Orders in the event of non-compliance. I was in Brazzaville, Congo on December 28, 2004; I was initially informed of the Congo Court Orders by Benoît de la Fouchardière, our operations manager in Pointe Noire, Congo. Thereafter, the Director General of the Ministry of Hydrocarbons of the Congo, who

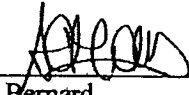
was accompanied by an officer of the national police, showed me copies of the Congo Court Orders and informed that public force would be used if the lifting of oil by SNPC was not allowed to take place. I was additionally informed that unless this lifting was completed I would be detained and not allowed to leave the Congo because we were committing a criminal act. Under compulsion of the Congo Court Orders and those threats, I authorized CMS Nomeco Congo Inc.'s operations manager in Point Noire, Congo to give instructions to permit the lifting of oil by SNPC of 550,000 barrels, being the quantity referred to in the Congo Court Orders. On several occasions during the course of the lifting, SNPC stated that they wished to increase the delivery to 600,000 Barrels. This was refused by me. In practice, SNPC took a lifting of 550,032 barrels of oil, which included SNPC working interest oil as well as the Congo's royalty oil that is the subject of the royalty obligation of CMS Nomeco Congo Inc., The Nuevo Congo Company, and Nuevo Congo Ltd.

3. I went to the Congo in late December 2004 because of the tension that existed between the Congolese government officials and SNPC officials, on the one hand, and, on the other hand, CMS Nomeco Congo Inc. and the other working interest owners, arising out of the issuance of writs of garnishment in the United States and the correspondence exchanged in November 2004 (in which the Congo threatened termination of the Convention in the event delivery of oil was withheld based on the writs of garnishment in the U.S.), and to engage in discussions with representatives of the Congo and SNPC concerning the inability of the working interest owners to deliver oil in connection with the scheduled lifting during the week of December 27 in light of the writs of garnishment. I was accompanied by Jean Michel Runacher, the President of Congorep, a CMS Nomeco Congo Inc. affiliate, who was attending a Board Meeting of Congorep on December 29, 2004. I believed that it was important for me to engage in face-to-face discussions with representatives of the Ministry of Hydrocarbons and of SNPC in order to explain that we had to comply with the writs of garnishment issued by the courts in the U.S. but that, as we were entirely innocent bystanders caught up in this dispute between the Congo and garnishors, we should not suffer a termination of the Convention by virtue of the non-delivery of oil.

4. I was not aware that the Congo and SNPC were planning to obtain Congolese court orders in connection with the December 2004 oil lifting until the afternoon of December 28, 2004, when I learned from Benoit de la Fouchardière that he was being required to appear before a judge in Point Noire in connection with court proceedings filed by the Congo and SNPC. CMS Nomeco Congo Inc. was not consulted or contacted by SNPC or the Congo concerning Congo court proceedings prior to that time, and FG Hemisphere's allegation that there was "collusion" with regard to the events of December 28 is false.

5. I declare under penalty of perjury, under the laws of the United States of America, that the foregoing statements are true and correct.

EXECUTED on the 10th day of February, 2005, in Paris, France.



Maryse Bernard

2066220.1

REPERTOIRE N° 1131 /
DU 28 DECEMBRE 2004.

AU NOM DU PEUPLE CONGOLAIS

R'DONNANCE

AFFAIRE :

REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTÈRE DES HYDROCARBURES, Département du
KOUILOU (Me MISSIE)

CONTRE :

C M S NOMECO INC CONGO

OBJET : REFÈRE D'HEURE A HEURE

L'AN DEUX MIL QUATRE ;

ET, LE VINGT HUIT DU MOIS DE DECEMBRE ;

PAR DEVANT NOUS, Norbert ELENKA, Président du Tribunal de Grande Instance de Pointe-Noire, tenant audience publique des référés en notre Cabinet sis au Palais de Justice de cette ville ;

A C C O M P A R U

Le République du Congo, Ministère des Hydrocarbures agissant aux diligences de son représentant légal ;

Qu'elle a été saisie par les créanciers américains de l'Etat Congolais, la société NOMECO qui devait lui livrer une cargaison de 550.000 barils de pétrole, refuse de s'exécuter au motif que cette cargaison fait l'objet d'une saisie suivant la décision du Tribunal de l'Etat de Texas du 17 Septembre 2004, rendant possible la saisie attributive de la dite cargaison ;

Or une décision de justice rendue par une juridiction étrangère, même en présence de la renonciation par le débiteur de son immunité de juridiction et d'exécution ne peut pas s'exécuter de plein droit en territoire étranger qu'elle doit, pour recevoir exécution, être soumise à la procédure d'exéquatur telle que prévue par l'article 299 du code de procédure civile, commerciale administrative et financière selon lequel : "Sauf conventions diplomatiques contraires, les jugements rendus par les tribunaux étrangers et les actes par les officiers publics ou ministériels étrangers ne sont susceptibles d'exécution sur le territoire congolais qu'après avoir été déclarés exécutoires par une juridiction congolaise qui aurait été compétente "ratione materiae" pour en connaître ;

Qu'en l'espèce et sans qu'il soit nécessaire de débattre du bien fondé ou on de l'action en saisie des créanciers d'origine américaine, il y a lieu de relever que la décision sur laquelle se fonde la société NOMECO n'a jamais été exéquaturée et, pire, les tribunaux congolais ne sont pas encore saisis d'une demande en ce sens ;

Qu'il concient donc, la question de l'enlèvement de la cargaison détenue par NOMECO étant urgente et comportant un péril certain, d'ordonner sur minute que la NOMECO livre à tout opérateur que lui désignera le SNPC ladite cargaison ; .../...

EXHIBIT 1

SUR QUOI, NOUS JUGES DES R.F.F.R.S.

Attendu qu'il résulte de l'examen des pièces du dossier que la société NOMECC a fait application d'un jugement américain rendu dans l'Etat du Texas en date du 17 Septembre 2004 à l'encontre de l'Etat Congolais ;

Attendu que ledit jugement n'a jamais été exécuté par les juridictions congolaises ;

Que dans ces conditions, ledit jugement ne satisfait aux dispositions légales notamment l'article 299 du code de procédure civile, commerciale, administrative et financière Congolais qui dispose que "sauf conventions diplomatiques contraires, les jugements rendus par les Tribunaux étrangers et les actes reçus par les officiers publics ou ministériels étrangers ne sont susceptibles d'exécution sur le territoire congolais qu'après avoir été déclarés exécutoires par une juridiction congolaise qui aurait été compétente "ratione materiae " pour en connaître ;

Attendu dès lors que la requête de l'Etat Congolais est donc régulière et recevable en outre de l'article 207 du code de Procédure civile, commerciale, administrative et financière ;

Attendu au fond qu'elle est fondée ;

Qu'il y a lieu d'y faire droit ;

Qu'il échet d'ordonner à la société NOMECC à livrer sans délais à tout opérateur que lui désignera la SNPC toutes les quantités d'hydrocarbures lui appartenant et détenue par elle en vertu de leur contrat de partenariat ;

Attendu que la société NOMECC régulièrement convoquée a comparu par le biais du représentant du Directeur Général, Monsieur Benoit DE LA FOUCHARDIERE, Directeur des opérations ;

Qu'il y a lieu de lui donner acte ;

Attendu que la société NOMECC a succombé au procès ;

Qu'il y a lieu de mettre les dépens à sa charge conformément à l'article 57 du code de procédure civile, commerciale administrative et financière ;

P A R C E S M O T I F S

Statuant publiquement, contradictoirement, en référé en matière civile, en premier ressort ;

A U P R I N C I P A L

Renvoyons les parties à mieux se pourvoir ainsi qu'elles en aviseront ;

MAIS DES A PRESENT, VU L'URGENCE ET PAR PROVISION

Constatons que le jugement du 17 Septembre 2004 n'est pas été encore exécuté par les juridictions congolaises ;

Constatons que ledit jugement n'a jamais été signifié à l'Etat Congolais ;

.../...



Copie Certifiée Conforme
Original par
Maitre JOACHIM MITOLO
Ministre de Justice Communication-Publicité
B.P. 1384 TEL: 84-84-28

EN CONSEQUENCE ;

Ordonnons à la société NOMESCO de livrer sans délai tout opérateur que lui designera la SHPC, toutes les quantités d'hydrocarbures lui appartenant et detenue par elle en vertu de leur contrat de partenariat ;

Ordonnons l'exécution provisoire de la présente ordonnance nonobstant toutes voies de recours ;

Mettons les dépens à la charge de la Société NOMESCO

Et, avons signé notre Ordonnance avec le Greffier./-

Avant les signatures des intéressés
du Procureur et du Greffier
Sous la Mention d'Enregistrement
Enregistré à PONTE-NOIRE le 28 Décembre 2004
Pour expédition certifiée conforme
PONTE-NOIRE le 28 Décembre 2004

1. Greffier en Chef

En conséquence : la République du Congo
mande et ordonne à tous policiers sur ce
rapport de mettre ledit jugement à exécution
aux Procureurs Généraux et aux Procureurs
de la République Prés les Cours et Tribunaux
de Grande Instance d'y tenir la main à tous
Commandants et officiers de la force publique
de prêter main forte lorsqu'ils en seront
loquablement requis

Et, foi de quoi la présente expédition
a été signée et scellée par Monsieur le
Greffier en chef du tribunal de Grande
Instance de PONTE-NOIRE et par lui
authentifiée sous forme de grosse

Par le Tribunal
Collationné
Le Greffier en Chef

Me R. KOUD-OKOUO
Greffier en Chef

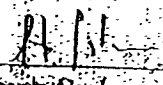


Certification of Translation

ATA Certified
Steven Sachs

This is to certify that the following document:

Court Order in the matter of Republic of the Congo v. CMS NOMECCO INC. CONGO
is an accurate and true translation prepared by the undersigned from French into English. I
am a translator certified by the American Translators Association for translation from French
into English.

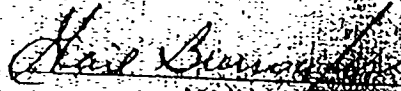

Steven Sachs
1312 Harbor Road
Annapolis, MD 21403

1-10-05
Date

e-mail: steven@stevensachs.com
Ph: (301) 261-1016
Fax: (509) 461-9020

Subscribed and sworn before me on this 10th day of January of 2005

DAVID B. CLINE
Notary Public
Anne Arundel County
Maryland
My Commission Expires 08/2008


NOTARY PUBLIC

MY COMMISSION EXPIRES: 8/8/2008

EXECUTION COPY

REPUBLIC OF THE CONGO ON BEHALF OF THE CONGOLESE PEOPLE

REGISTER No. 1131 /
OF DECEMBER 28, 2004

ORDER

IN THE MATTER OF:

THE REPUBLIC OF THE CONGO

MINISTRY OF HYDROCARBONS, Department of
Kouilou (Mr. Messie, Attorney)

VERSUS:

CMS NOMEKO INC. CONGO

SUBJECT: IMMEDIATE SUMMONS

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28]

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. [Tel. 94 83 28] [signature]

IN THE YEAR TWO THOUSAND AND FOUR:

AND ON THE TWENTY-EIGHTH DAY OF THE MONTH OF DECEMBER;

BEFORE US, Norbert Elanga, Presiding Judge of the Pointe-Noire Court of First Instance, holding an urgent public hearing in our Chambers in the Courthouse of said city;

THE FOLLOWING APPEARED

The Republic of the Congo, Ministry of Hydrocarbons, filing through its legal representative;

Whereas it has been garnished by the American obligees of the Congolese State, NOMEKO, which was to deliver to it a cargo of 550,000 barrels of oil, and refuses to do so on the grounds that said cargo has been garnished based on the decision of the Court of the State of Texas of September 17, 2004, making possible the garnishment of said cargo;

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

Yet a court decision handed down by a foreign jurisdiction, even when the obligor renounced its immunity from jurisdiction and execution, cannot be automatically executed abroad and that, to be executed, it is necessarily subject to an execution procedure as stipulated by Article 299 of the Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure, according to which: "Unless there are diplomatic conventions that stipulate otherwise, judgments handed down by foreign courts and official instruments by foreign public or ministerial officers may not be executed in the Congo until they have been declared enforceable by a Congolese jurisdiction that has *ratione materiae* jurisdiction to take cognizance thereof;"

That in this case and with no necessity of debating the merits or the lack thereof of the action to garnish by the U.S. obligees, there is reason to find that the decision that NOMECO is using as a basis has never been executed. Worse, the Congolese courts have not yet received an application for authority to enforce this judgment;

That therefore, the matter of removing the cargo in the possession of NOMECO is urgent and entails a certain peril, so that it should be made enforceable immediately that NOMECO delivers said cargo to any operator that the SNPC [Société nationale des pétroles du Congo – Congo National Petroleum Company] may designate;

BASED UPON WHICH, WE, THE JUDGE FOR URGENT MATTERS

Whereas the examination of the exhibits in the file shows that NOMECO has applied a U.S. judgment handed down in the State of Texas on September 17, 2004 against the Congolese State;

Whereas said judgment has never been executed by the Congolese jurisdictions;

That under these conditions, said judgment does not satisfy the statutory provisions of Article 299 in particular of the Congolese Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure, which stipulates that "unless there are diplomatic conventions that stipulate otherwise, the judgments handed down by foreign courts and instruments received by foreign public or ministerial officers may not be executed in the Congo until they have been declared enforceable by a Congolese jurisdiction that was given *ratione materiae* jurisdiction to take cognizance of the matter;

Whereas since the application of the Congolese State is thus in order and admissible under Article 207 of the Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure;

Whereas it has merit in terms of the substance;

[stamp: EXECUTION COPY

Certified True Copy

Joachim Mitolo, Attorney at Law

B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

That there is reason to accept it;

That NOMECO is ordered to deliver without delay to any operator that the SNPC designates all quantities of hydrocarbons that belong to it and that are in NOMECO's possession pursuant to their partnership contract;

Whereas NOMECO, duly convened, has appeared through the representative of the Director General, Mr. Benoît de la Fouchardière, Operations Manager;

It is to be officially recorded;

Whereas NOMECO has lost the case;

That there is reason to hold NOMECO responsible for the costs in accordance with Article 57 of the Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure;

NOW THEREFORE

Ruling in public based on the arguments of both parties on an urgent basis in a civil matter in the first instance;

ON THE MERITS

We refer the parties to enter an appeal as they shall advise;

BUT AT THIS TIME, GIVEN THE URGENCY AND BY WAY OF ADVANCE

We find that the judgment of September 17, 2004 No. has not yet been confirmed by the Congolese jurisdictions;

We find that said judgment has never been served upon the Congolese State;

CONSEQUENTLY;

We order NOMECO to deliver without delay to any operator that the SNPC designates all quantities of hydrocarbons that belong to it and in NOMECO's possession pursuant to their partnership contract;

We order the immediate execution of this order notwithstanding any appeals;

The costs shall be paid by NOMECO.

[stamp: EXECUTION COPY

Certified True Copy

Joachim Mitolo, Attorney at Law

B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

And, we have signed this Order with the Registrar.

The signatures of the Presiding Judge and the Registrar follow.

The recording follows.

Recorded in Pointe-Noire on December 28, 2004

Certified true execution copy, checked against the original

Pointe-Noire, December 28, 2004

Chief Registrar

In consequence thereof: the Republic of the Congo orders its registrars, based upon this application, to execute said judgment with the Attorneys General and Prosecuting Attorneys of the Appeals Courts and Courts of First Instance to assist all commanders and law enforcement agencies to lend a hand when they are required by law to do so.

In witness whereof, this execution copy has been signed and sealed by the Head Registrar of the Pointe-Noire Court of First Instance and delivered by him in the form of an execution copy.

[signed]

By the Court

Document Checked against the Original

The Head Registrar

R. Koud-Okouo, Attorney
Head Registrar

BOLE CIVIL N° 1212

P° 204

O 1212

ANNEE 2004

REPUBLIQUE DU CONGO

REPERTOIRE N° 1130

AU NOM DU PEUPLE CONGOLAIS

DU 28 DECEMBRE 2004

- () ORDONNANCE -

AFFAIRE : LA S.N.P.C

CONTRE : LA SOCIETE NOMECCO

OBJET : REFUSE D'HEURE A HEURE.-

BROUSSI

L'AN DEUX MIL QUATRE

ET, LE VINGT HUIT DU MOIS DE DECEMBRE

PAR DEVANT NOUS, Norbert KLENGA, Président du Tribunal de Grande Instance de Pointe-Noire, tenant audience publique des référés en notre Cabinet sis au Palais de Justice de cette ville ;

Assisté de Maître Catherine KEBET ISSONGO, Greffier Principal ;

A COMPARU

La Société Nationale des Pétroles du Congo, en sa qualité de S.N.P.C, établissement public à caractère industriel et commercial, dont le siège social à Brazzaville B.P. 68, agissant aux diligences de son représentant légal ;

La S.N.P.C a été saisie par les créanciers Américains de l'Etat Congolais NOMECCO qui devaient lui livrer une cargaison de 550.000 barils de pétrole, refuse de s'exécuter au motif que cette cargaison fait l'objet d'une saisie suivie de la décision du Tribunal de l'Etat de l'ère du 15 Juin 2004, rendant possible la saisie attributive de la dite cargaison ;

Or une décision de justice rendu par une juridiction étrangère, même en présence de la renonciation par le débiteur de son immunité de juridiction et d'exécution ne peut pas s'exécuter de plein droit en territoire étranger qu'elle doit, pour recevoir exécution, être soumise à la procédure d'exequatur telle que prévue par l'article 299 du code de procédure civile, commerciale, administrative et financière selon lequel : " Pour conventions diplomatiques contraaires, les jugements rendus par les tribunaux étrangers et les actes reçus par les officiers publics ou ministériels étrangers ne sont susceptibles d'exécution sur le territoire congolais qu'après avoir été déclarés exécutoires par une juridiction congolaise qui aura été compétente " ratione materiae " pour en connaître " ;

Qu'en l'espèce et sans qu'il soit nécessaire de débattre du bien fondé ou non de l'action en saisie des créanciers d'origine Américaine, il y a lieu de relever que la décision sur laquelle se fonde la Société NOMECCO n'a jamais été exécutée et, plus, le tribunal congolais ne sont pas encore saisis d'une demande en ce sens ;

Qu'il convient donc, la question de l'enlèvement de la cargaison détenue par NOMECCO étant urgente et composant un péril certain, d'ordonner sur minute que la Société NOMECCO livre à tout opérateur que lui désignera la S.N.P.C ladite cargaison ;

.../...

EXHIBIT 2



SUR NOUI, NOUS JUGE DES REFERES

Attendu qu'il résulte de l'examen des pièces du dossier que la société CMS NOMECO a fait application du jugement américain à l'encontre de la société SNPC rendu en date du 23 décembre 2004 ;

Attendu que ledit jugement n'est pas encore exécutoire par les juridictions congolaises ;

Que dans ces conditions, ledit jugement ne satisfait pas aux dispositions légales notamment l'article 299 du code de procédure civile, commerciale, administrative et financière qui dispose que " Seul conventions diplomatiques contraires, les jugements rendus par les Tribunaux étrangers et les actes reçus par les officiers publics ou ministériels étrangers ne sont susceptibles d'exécution sur le territoire congolais qu'après avoir été déclarés exécutoires par une juridiction congolaise qui aurait été compétente ratione materiae " pour en connaître ;

Attendu que ledit jugement n'a jamais été signifié à la S.N.P.C ;

Attendu que dans ces conditions, la requête de la société SNPC est donc régulière et recevable en vertu de l'article 207 du code de procédure civile, commerciale, administrative et financière ;

Attendu au fond qu'elle est fondée ;

Qu'il y a lieu d'y faire droit ;

Qu'il échec d'ordonner à la société NOMECO de délivrer sans délai à tout opérateur que lui désignera la SNPC, toutes les quantités d'hydrocarbures lui appartenant et détenues par elle en vertu de leur contrat de partenariat ;

Attendu que la société CMS NOMECO bien que régulièrement convoquée, a comparu par le biais de Monsieur Penoit de LA FOUCHARDIERE, Directeur des opérations, représentant le Directeur Général ;

Qu'il y a lieu de lui donner acte ;

Attendu que la société NOMECO a succombé au procès ;

Qu'il y a lieu de la condamner aux dépens conformément à l'article 57 du code de procédure civile, commerciale, administrative et financière ;

PAR CES MOTIFS

Statuant publiquement, contradictoirement, en référé en matière civile et en premier ressort ;

AU PRINCIPAL

Renvoyons les parties à mieux se pourvoir ainsi qu'elles en avisent ;

MAIS DES A PRESENT, VU L'URGENCE ET PAR PROVISION

Constatons que le jugement américain du 23 Décembre 2004 n'est pas exécutoire par les juridictions Congolaises ;

Constatons que ledit jugement n'a pas été signifié à la société SNPC ;

.../...



EN CONSEQUENCE :

Ordonnons à la société NOPECO de livrer sans délai à tout opérateur que lui désignera la SNG, toutes les quantités d'hydrocarbures lui appartenant et détenues par elle en vertu de leur contrat de partenariat ;

Ordonnons l'exécution provisoire de la présente ordonnance nonobstant toutes voies de recours ;

NOPECO ;

Mettions les dépens à la charge de la société

Et, avons signé notre ordonnance avec le Greffier.

Présent les signatures des membres
du Président et du Greffier

Sous le sceau d'Enregistrement

Enregistré à PORT-NOUVEAU le 28 Décembre 2004

For expédition en 3 exemplaires

POUR LE NOPECO le 28 Décembre 2004

Greffier en Chef

Il est constaté par le Procureur du Grand
Juge et l'ordonne à tous les autres de se
conformer à cette ordonnance et à l'exécution
des Procureurs du Grand Juge et des Procureurs
de la République et des Cours et Tribunaux
de Grande Instance et de la République
Commissaires et autres de la République
de la République et de la République
et de la République et de la République

et foi de quoi la présente ordonnance
a été signée et scellée par Monsieur le
Greffier en Chef du Tribunal de Grande
Instance de PORT-NOUVEAU et par le
Greffier en Chef de la République

Par le Tribunal
Constitutionnel
Le Greffier en Chef

Me R. KORD-OKONO
Greffier en Chef




Certification of Translation

ATA Certified
Steven Sachs

This is to certify that the following document:

Court Order in the matter of SNPC v. NOMECO

is an accurate and true translation prepared by the undersigned from French into English. I am a translator certified by the American Translators Association for translation from French into English.

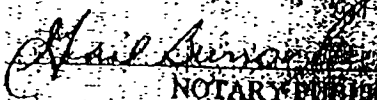

Steven Sachs
1912 Harbor Road
Annapolis, MD 21403

1-10-05
Date

e-mail: steven@stevensachs.com
Ph: (301) 261-1016
Fax: (509) 461-9020

Subscribed and sworn before me on this 10th day of January of 2005

EARL B. THOMAS
Notary Public
Anne Arundel County
Maryland
My Commission Expires 11/8/2008


NOTARY PUBLIC

MY COMMISSION EXPIRES 11/8/2008

EXECUTION COPY

F. 204

C 1212

**REPUBLIC OF THE CONGO ON
BEHALF OF THE CONGOLESE PEOPLE**

REGISTER No. 1212 /
OF DECEMBER 28, 2004

ORDER

IN THE MATTER OF: SNPC

VERSUS: NOMEKO

SUBJECT: IMMEDIATE SUMMONS

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

IN THE YEAR TWO THOUSAND AND FOUR:

AND ON THE TWENTY-EIGHTH DAY OF THE MONTH OF DECEMBER;

BEFORE US, Norbert Elanga, Presiding Judge of the Pointe-Noire Court of First Instance, holding an urgent public hearing in our Chambers in the Courthouse of said city;

Assisted by Cathérine Kedet Issongo, Head Registrar;

THE FOLLOWING APPEARED

Société Nationale des Pétroles du Congo, (acronym: SNPC), a government-owned industrial and commercial enterprise, with headquarters at B.P. 88, Brazzaville, filing through it legal representative;

The SNPC has been garnished by the American obligees of the Congolese State, NOMEKO, which was to deliver to it a cargo of 550,000 barrels of oil, and refuses to do so on the grounds that said cargo has been garnished based on the decision of the Court of the State of Texas of December 23, 2004, making possible the garnishment of said cargo;

Yet a court decision handed down by a foreign jurisdiction, even when the obligor renounced its immunity from jurisdiction and execution, cannot be automatically executed abroad and that, to be executed, it is necessarily subject to an execution procedure as stipulated by Article 299 of the Code of Civil, Commercial, Administrative

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

and Financial Procedure, according to which: "Unless there are diplomatic conventions that stipulate otherwise, judgments handed down by foreign courts and official instruments by foreign public or ministerial officers may not be executed in the Congo until they have been declared enforceable by a Congolese jurisdiction that has *ratione materiae* jurisdiction to take cognizance thereof;"

That in this case and with no necessity of debating the merits or the lack thereof of the action to seize by the U.S. obligees, there is reason to find that the decision that NOMEKO is using as a basis has never been executed. Worse, the Congolese courts have not yet received an application for authority to enforce this judgment;

Therefore, the matter of removing the cargo in the possession of NOMEKO is urgent and entails a certain peril, so that it should be made enforceable immediately that NOMEKO deliver said cargo to any operator that the SNPC [Société nationale des pétroles du Congo – Congo National Petroleum Company] may designate;

BASED UPON WHICH, WE, THE JUDGE FOR URGENT MATTERS

Whereas the examination of the exhibits in the file shows that NOMEKO has applied a U.S. judgment handed down in the State of Texas on December 23, 2004 against the SNPC;

Whereas said judgment has never been executed by the Congolese jurisdictions;

That under these conditions, said judgment does not satisfy the statutory provisions of Article 299 in particular of the Congolese Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure, which stipulates that "unless there are diplomatic conventions to the contrary, the judgments handed down by foreign courts and instruments received by foreign public or ministerial officers may not be executed in the Congo until they have been declared enforceable by a Congolese jurisdiction that was given *ratione materiae* jurisdiction to take cognizance of the matter;

Whereas, said judgment has never been notified to the SNPC;

Whereas since the application of the SNPC is thus in order and admissible under Article 207 of the Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure;

Whereas it has merit in terms of the substance;

That there is reason to accept it;

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

That NOMECO is ordered to deliver without delay to any operator that the SNPC designates all quantities of hydrocarbons that belong to it and that are in NOMECO's possession pursuant to their partnership contract;

Whereas NOMECO, duly convened, has appeared through the representative of the Director General, Mr. Benoît de la Fouchardière, Operations Manager;

It is to be officially recorded;

Whereas NOMECO has lost the case;

That there is reason to hold NOMECO responsible for the costs in accordance with Article 57 of the Code of Civil, Commercial, Administrative and Financial Procedure;

NOW THEREFORE

Ruling in public based on the arguments of both parties on an urgent basis in a civil matter in the first instance;

ON THE MERITS

We refer the parties to enter an appeal as they shall advise;

BUT AT THIS TIME, GIVEN THE URGENCY AND BY WAY OF ADVANCE

We find that the judgment of December 23, 2004 has not yet been confirmed by the Congolese jurisdictions;

We find that said judgment has never been served upon the SNPC;

CONSEQUENTLY;

We order NOMECO to deliver without delay to any operator that the SNPC designates all quantities of hydrocarbons that belong to it and in NOMECO's possession pursuant to their partnership contract;

We order the immediate execution of this order notwithstanding any appeals;

The costs shall be paid by NOMECO.

And, we have signed this Order with the Registrar.

[stamp: EXECUTION COPY
Certified True Copy
Joachim Mitolo, Attorney at Law
B.P. 1384 [Tel. 94 83 28] [signature]

[illegible signature]

[seal: POINTE-NOIRE COURT OF FIRST INSTANCE]

The signatures of the Presiding Judge and the Registrar follow.
The recording follows.

Recorded in Pointe-Noire on December 28, 2004
Certified true execution copy, checked against the original
Pointe-Noire, December 28, 2004
Chief Registrar

In consequence thereof: the Republic of the Congo orders its registrars, based upon this application, to execute said judgment with the Attorneys General and Prosecuting Attorneys of the Appeals Courts and Courts of First Instance to assist all commanders and law enforcement agencies to lend a hand when they are required by law to do so.

In witness whereof, this execution copy has been signed and sealed by the Head Registrar of the Pointe-Noire Court of First Instance and delivered by him in the form of an execution copy.

[signed]

By the Court
Document Checked against the Original
The Head Registrar

R. Koud-Okono, Attorney
Head Registrar